



# Jurist:in

📍 Bozen

## Bewerbungsfrist

27.09.2024, 12:00 Uhr

## Ihr Arbeitssitz

Campus Bozen, Servicestelle Forschung und Innovation

## Ihr Berufsprofil

Rechtsreferent:in

## Ihre Aufgaben

Die Servicestelle Forschung und Innovation ist eine Service-Einrichtung für Forscherinnen und Forscher aller Disziplinen der Freien Universität Bozen, welche sie in allen Phasen ihrer Forschungsprojekte unterstützt.

Als Teil eines interdisziplinären Teams sind Sie für folgende Tätigkeiten zuständig:

- Kontrolle und Ausarbeitung von Verträgen im Bereich der nationalen und internationalen Forschung
- Support bei der Verhandlung von Verträgen
- Beratung und Support der Forschenden zu rechtlichen Aspekten bei der Umsetzung ihrer Forschungsprojekte, wie z.B. geistiges Eigentum, Ethik, Data management
- Mitarbeit bei der Ausarbeitung und Abänderung von Regelungen im Bereich Forschung (inkl. Richtlinien)

## Zulassungsvoraussetzungen

- Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums in Rechtswissenschaften
- Zweisprachigkeitsnachweis C1 (ehem. Niveau A) oder gleichwertige Sprachzertifikate

*Sie haben noch keinen Zweisprachigkeitsnachweis und sind an diesem Auswahlverfahren interessiert? Weiter unten (s. weitere Informationen) zeigen wir Ihnen verschiedene Möglichkeiten auf, eine sprachliche Zertifizierung zu erlangen, um an unserem Auswahlverfahren teilzunehmen.*

## Was Sie mitbringen sollten

- Kenntnisse im Verwaltungs- und im Vertragsrecht
- einschlägige Berufserfahrung, vorzugsweise an einer Universität oder Forschungseinrichtung
- selbständige und genaue Arbeitsweise
- Verhandlungsgeschick und organisatorische Fähigkeiten

- Freude an Teamarbeit sowie gute Kommunikationsfähigkeiten
- gute Kenntnisse der Windows O365 Anwendungen (Word, Excel usw.)
- sehr gute Deutsch- und Italienischkenntnisse sowie gute Englischkenntnisse

## Wir bieten Ihnen

- professionelles Arbeiten in einem spannenden, multikulturellen und modernen Umfeld
- interessante und abwechslungsreiche Tätigkeiten
- fachliche und persönliche Entwicklungsmöglichkeiten sowie gezielte Aus- und Weiterbildung
- selbständige Bearbeitung Ihres Aufgabenbereichs in einem motivierten Team
- die Möglichkeit teilweise in Smart Working zu arbeiten
- Vereinbarkeit von Privatleben und Beruf mit planbaren und flexiblen Arbeitszeiten (Zertifikat audit familieundberuf)



## So bewerben Sie sich

Bewerbungen werden ausschließlich über das Bewerbungsportal der unibz angenommen. Bei der Eingabe der Daten ins Online-Portal müssen außerdem folgende Bewerbungsunterlagen hochgeladen werden:

- Bewerbungsschreiben (mit Unterschrift)
- Lebenslauf (mit Datum und Unterschrift, nicht älter als 6 Monate)
- Kopie des Personalausweises

Es werden nur vollständige Bewerbungen zum Auswahlverfahren zugelassen.

## Weitere Informationen

- Die Vorstellungsgespräche finden zwischen dem 10. und 18. Oktober 2024 statt und werden vorrangig in Präsenz abgehalten. Die genauen Modalitäten werden den Bewerber:innen in der schriftlichen Einladung zum Vorstellungsgespräch mitgeteilt.
- Im Laufe des Vorstellungsgesprächs werden spezifische Fragen bezogen auf die im Stellenprofil angeführten Kriterien gestellt.
- **Sie möchten sich für diese Stelle bewerben, sind aber noch nicht im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises bzw. gleichwertiger Sprachzertifikate gemäß Zulassungsvoraussetzungen?**

Sie haben folgende Möglichkeiten:

1. Sie können eine [Vorverlegung des Prüfungstermins](#) für den Erwerb des Zweisprachigkeitsnachweises bei der Dienststelle für Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen beantragen.
2. Sie können zu unserem Auswahlverfahren zugelassen werden, auch wenn Sie zum Zeitpunkt der Bewerbung lediglich die Kenntnis der zweiten Landessprache anhand von einem Sprachzertifikat nachweisen können. Auf den Webseiten des zuständigen Landesamtes können Sie überprüfen, welche [Sprachzertifikate](#) anerkannt werden.
3. Für alle weiteren Informationen zur Erlangung des Zweisprachigkeitsnachweises wenden Sie sich bitte an die [Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen](#).

- Wir informieren Sie, dass die im Zusammenhang mit diesem Auswahlverfahren erlangten Informationen über Verstöße („Whistleblowing“) unter folgendem [Link](#) gemeldet werden können.

Foto: pexels.com



# Giurista (m/f/x)

📍 Bolzano

## Scadenza per la candidatura

27.09.2024, 12:00 Uhr

## La Sua sede di lavoro

Campus di Bolzano, Servizio Ricerca e Innovazione

## Il Suo profilo professionale

Esperto legale (m/f/x)

## Le Sue mansioni

Il Servizio Ricerca e Innovazione è un'unità al servizio di ricercatrici e ricercatori di tutte le discipline della Libera Università di Bolzano, la cui mission è il supporto nell'implementazione dei progetti di ricerca in tutte le fasi del loro ciclo di vita.

All'interno di un team interdisciplinare Lei svolge le seguenti attività:

- verifica e redazione di varie forme contrattuali nell'ambito della ricerca nazionale e internazionale
- supporto nella negoziazione di contratti
- consulenza e assistenza ai ricercatori e alle ricercatrici sugli aspetti giuridici relativi all'implementazione dei loro progetti di ricerca, tra cui proprietà intellettuale, etica, data management
- supporto nell'elaborazione e nella modifica di regolamenti per la ricerca (incl. linee guida)

## Requisiti di accesso

- Laurea almeno quadriennale in Giurisprudenza
- attestato di bilinguismo C1 (ex livello A) oppure certificati equivalenti

*Lei non è ancora in possesso di un attestato di bilinguismo ed è interessato/a a partecipare alla presente selezione? In basso (vedasi 'Ulteriori informazioni') segnaliamo diverse possibilità di ottenere una certificazione linguistica per poter partecipare alla nostra procedura di selezione.*

## Il Suo profilo

- conoscenze di diritto amministrativo e contrattuale
- esperienza lavorativa pertinente, preferibilmente all'interno di un'università o ente di ricerca
- capacità di lavorare in modo autonomo e con precisione
- capacità di negoziazione e doti organizzative
- capacità di lavorare in team, buone capacità comunicative

- buone conoscenze degli applicativi Windows O365 (Word, Excel ecc.)
- conoscenze molto buone della lingua italiana e tedesca e buone conoscenze della lingua inglese

## Offriamo

- un lavoro professionale in un ambiente stimolante, multiculturale e moderno
- attività interessanti e variegata
- la possibilità di crescere sia professionalmente che personalmente nonché formazione continuativa e aggiornamenti mirati
- la possibilità di gestire autonomamente il proprio ambito di lavoro in un team motivato
- la possibilità di lavorare parzialmente in modalità smart working
- conciliazione tra vita privata e lavoro con orari di lavoro pianificabili e flessibili (certificato audit famigliaelavoro)



## Come candidarsi

Le candidature saranno accettate solo se pervenute attraverso il portale online di unibz.

All'atto dell'inserimento dei dati nel portale online verrà richiesto di allegare i seguenti documenti:

- Lettera di candidatura (con firma)
- Curriculum (con data e firma, non più vecchio di 6 mesi)
- Copia del documento di identità

Saranno ammesse alla procedura di selezione solo le candidature complete.

## Ulteriori informazioni

- I colloqui di selezione si terranno tra il 10 e il 18 ottobre 2024 in via prioritaria in presenza. Le modalità precise verranno comunicate ai candidati (m/f/x) nell'invito scritto al colloquio di selezione.
- Durante il colloquio verranno poste domande specifiche relative ai criteri indicati nel profilo della posizione.
- **Lei è interessato/a a candidarsi per questa posizione ma non è ancora in possesso dell'attestato di bilinguismo oppure di certificati equivalenti secondo i requisiti di accesso?**

In questo caso, Lei ha le seguenti possibilità:

1. è può richiedere [l'anticipo della data d'esame](#) per il conseguimento dell'attestato di bilinguismo presso il Servizio di Bi- e trilinguismo.
  2. è può essere ammesso alle nostre procedure di selezione anche se al momento della candidatura è in possesso solo di un certificato di conoscenza della seconda lingua provinciale. Può verificare sulle pagine web del Servizio della Provincia quali [certificazioni linguistiche](#) vengono riconosciute.
  3. è per ulteriori informazioni relative al conseguimento dell'esame di bilinguismo, si può rivolgere al [Servizio di Bi- e Trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano](#).
- La informiamo che le informazioni sulle violazioni acquisite nell'ambito della presente selezione („Whistleblowing“) possono essere segnalate al seguente [link](#).





Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Università Lìedia de Bulsan

## B048\_2024

**Giurista (m/f/x) (Bolzano - Ricerca e Innovazione - a tempo indeterminato)**

**Jurist\*in (m/w/x) (Bozen - Forschung und Innovation - unbefristet)**

Geeignete Kandidaten/Kandidatinnen nach Abschluss des Auswahlverfahrens  
Candidati idonei/Candidate idonee a conclusione della procedura selettiva

Cognome/Nachname	Nome/Vorname
Berti	Giuseppe Enrico